

manual de instrucciones

RADIOALANA ALANAMP3



SEAT
auto emoción

Manual de instrucciones

ALANA/ALANA MP3



SEAT

Tarjeta de radio



Modelo

Nº serie

Nº código

Por favor, pegar número de serie y número de código



Atención!

Por favor recorte la “Tarjeta de radio” y guárdela en sitio seguro, pero nunca en su vehículo!

En caso de pérdida de la “Tarjeta de radio” que incorpora su número de código, por favor contacte con su Servicio Oficial SEAT, quien le prestará su ayuda.



Prólogo

Este Manual de Instrucciones y los suplementos correspondientes deberán ser leídos detenidamente, para familiarizarse rápidamente con su vehículo.

Además del cuidado y mantenimiento periódicos del vehículo, el manejo adecuado del mismo contribuye a mantener su valor.

Por motivos de seguridad, tenga siempre en cuenta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y cambio de piezas.

En caso de vender el vehículo, entregue a su nuevo propietario la documentación completa de a bordo, ya que ésta pertenece al vehículo.

Índice

Información general	4	Fader FAD	16	Compact Disc	27
A tener en cuenta	6	Memoria de ajustes de tono	17	Seleccionar modo de funcionamiento CD ..	27
Tarjeta de radio	6	Protección contra las sobrecargas	17	Seleccionar un CD (modo CD6)	27
Protección antirrobo	6	Radio	18	Avanzar o retroceder títulos	28
Seguridad del tráfico	7	Seleccionar funcionamiento Radio	18	Activación de funciones ocultas mediante las teclas 1-6	28
Conexión/desconexión	7	Seleccionar la gama de recepción	18	Tecla SCAN	29
Puesta en marcha por tiempo limitado (una hora)	8	Recepción estéreo (sólo en las bandas de FM y RDS)	18	Disposición para emitir los mensajes de tráfico durante la reproducción de CD	30
Función teléfono móvil o radioteléfono	8	Sintonizar programas de RDS; Memoria LEARN	18	Finalizar el funcionamiento CD	30
Ajustes PROG	8	Memoria automática de emisoras AUTOSTORE	19	Activación de las funciones ocultas mediante la tecla CD/CD6	30
Instrucciones breves	9	Sintonizar emisoras FM con la búsqueda automática	20	Modo AUX*	32
Amplificador	9	Sintonizar programas con RDS (función LEARN)	21	Seleccionar modo de funcionamiento AUX ..	32
Modos de funcionamiento	9	Sintonizar programas con RDS (función SEARCH)	22	Disposición para emitir los mensajes de tráfico durante la reproducción de AUX	32
Security	10	Sintonizar programas con RDS (función SEARCH)	22	Finalizar el funcionamiento AUX	32
Display	10	Sintonizar emisoras AM con la búsqueda automática	23	Activación de las funciones ocultas mediante la tecla AUX en Modo CD6	33
Teclado numérico	10	Teclas de presintonía 1-6	23	Conexión del iPod® de Apple* ..	34
Display	11	Conmutación a los mensajes de tráfico	24	Información general	34
Amplificador	15	Clases de programa (PTY). Sólo en modo RDS	24	Conector para el iPod® de Apple	36
Agudos TREB (treble)	15	Teclas de programa PTY	25	Conector para el iPod® de Apple	37
Graves BASS	15	Función PTY	25		
Balance BAL	16				

Encender y apagar el iPod®	39	Codificación	60
Manejo del iPod® a través del sistema de sonido	40	Codificación (protección antirrobo, bloqueo de funciones)	60
Conexión USB*	42	Activar la codificación	60
Conexión de un lápiz de memoria / reproductor MP3	42	Seleccionar y activar la función CODE	61
Dispositivos de almacenamiento y equipos de radio homologados	43	Introducir el código de seguridad	61
Reproducción de ficheros de música con la radio	46	Intervalos de espera	62
Función MP3	49	Puesta de nuevo en funcionamiento	62
Comentarios sobre CD-R (CD Escribible)/CD- RW (CD Reescribible)	49	Desactivar la codificación (eliminar bloqueo)	63
¿Qué son los ficheros MP3?	49	Otros datos de interés	64
Formatos de grabación soportados	49	Radio Data System (RDS)	64
Información del campo ID3	50	Condiciones de recepción de la radio	64
Estructura de carpetas y archivos	51	Cuidados y mantenimiento	65
Modo display (tecla SCAN)	52	Garantía	65
Activación de funciones ocultas mediante las teclas 1- 6	54	Características técnicas	66
PROG-System	56	Características técnicas	66
Ajustes PROG	56	Índice alfabético	67
Ajustes	56		
Posibles funciones y ajustes del PROG- System	57		

Información general

Antes de leer este manual debería saber

Este manual contiene información, recomendaciones, consejos y advertencias relacionados con su equipo de radio. En las otras publicaciones de la documentación de a bordo aparecen otras indicaciones importantes de las que el conductor y sus acompañantes deberían estar informados por su propia seguridad.

Asegúrese de que toda la documentación de a bordo se encuentre siempre en el vehículo. Esto último es especialmente importante cuando se preste o venda el vehículo a otra persona.

En este manual se describe el **equipamiento** del vehículo en el momento del cierre de redacción. Algunos de los equipos que se describen a continuación se introducirán en fecha posterior o sólo están disponibles en determinados mercados.

Las **ilustraciones** pueden diferir en algunos detalles con respecto a su vehículo y se han de entender como una representación estándar.

Las **indicaciones de ubicación de los componentes** se refieren al sentido de marcha en tanto en cuanto no se indique lo contrario.

Los **equipamientos señalados con un asterisco*** vienen de serie sólo en determinadas versiones del modelo, se suministran como opcionales sólo para algunas versiones, o bien sólo se ofertan en determinados países.

- Ⓢ Las marcas registradas están señalizadas con Ⓢ. El que no aparezca este símbolo no garantiza que no se trate de un término registrado.
- ▶ Indica que el apartado continúa en la página siguiente.
- ◀ Indica el **final de un apartado**.

**¡ATENCIÓN!**

Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre su seguridad y le advierten de posibles peligros de accidente o de lesiones.



¡Cuidado!

Los textos con este símbolo llaman su atención sobre posibles daños en el vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre la protección del medio ambiente.



Nota

Los textos precedidos por este símbolo contienen información adicional. ■

Informaciones importantes. Seguridad del tráfico

Las exigencias del tráfico actual exigen toda la atención posible por parte de los usuarios de la vía pública.

¡ATENCIÓN!

Antes de comenzar el viaje, recuerde que es fundamental estar familiarizado con las diferentes funciones de la radio.

Los detalles de equipamiento amplios y exigentes de las autorradios modernas, ofrecen, además de una amplia gama de posibilidades de entretenimiento, también informaciones variadas sobre situaciones de tráfico, estado de las carreteras, etc.

Pero sólo se deberían aprovechar las amplias posibilidades que nos ofrece el manejo del equipo de radio cuando la situación del tráfico realmente lo permita.

Seguridad del tráfico

¡ATENCIÓN!

- Familiarícese con el manejo de su aparato antes de iniciar la marcha, por favor.
- Los volúmenes elevados pueden representar un peligro en el tráfico para Vd. y para otros.
- Regule el volumen de modo que aún distinga los ruidos del entorno, por ejemplo, bocinas, sirenas, etc.
- Los ajustes del autorradio se deberían hacer con el coche parado, o bien los debería realizar el acompañante. ■

A tener en cuenta

Tarjeta de radio



Fig. 1 La documentación de su autorradio

La documentación de su autorradio

Contiene el modelo, el número de serie y el número de código para su codificación.

El número de serie es idéntico al número grabado en el lateral del chasis del aparato.

La tarjeta de radio acredita la propiedad del aparato, facilita la búsqueda de la policía en caso de pérdida del aparato y acelera la gestión de indemnización con la compañía de seguros.

Saque la tarjeta de radio y guárdela en lugar seguro. No la deje nunca en el coche. ■

Protección antirrobo

Codificación

Si estando el código activado (ver capítulo “PROG-System“) se separa el autorradio de la batería (por ejemplo: al sustituir la batería en un taller) queda bloqueado electrónicamente el aparato.

Sólo introduciendo el número de código puede volver a ponerlo en marcha.



¡ATENCIÓN!

- El aparato se pone en marcha automáticamente cuando se introduce un CD.
- Simultáneamente se extenderá la antena. ■

Seguridad del tráfico



Fig. 2 Seguridad del tráfico



Fig. 3 Conexión/desconexión

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Familiarizarse con el manejo de su aparato antes de iniciar la marcha, por favor.
- Los volúmenes elevados pueden representar un peligro en el tráfico para Vd. y para otros.
- Regule el volumen de modo que aún distinga los ruidos del entorno, por ejemplo, bocinas, sirenas, etc. ■

Conexión/desconexión

Este pulsador permite:

- la conexión/desconexión
- el ajuste de volumen
- el ajuste de sonido
- el ajuste de geometría

- Introduciendo un cassette/CD

La radio se conecta mediante la introducción de un cassette si el botón **A** está extraído y la función IGN/ON activada.

- Presionando el botón **A**

La radio se enciende con la frecuencia y el volumen ajustados antes de la última desconexión.

- Girando la llave de contacto



Si, con la radio encendida, se retira la llave de contacto, la unidad se desconecta automáticamente.

Si se vuelve a introducir y a girar la llave de contacto, la radio se conecta automáticamente. (Ver capítulo “Ajustes PROG”). ■

Puesta en marcha por tiempo limitado (una hora)

Con el autorradio desconectado y la llave fuera del contacto pulse una vez el mando principal **A**.

Así, el aparato funcionará durante 1 hora y se desconectará automáticamente al cabo de ese tiempo. El giro de la llave de contacto durante esa hora desactiva la función (de tiempo limitado).

Para desconectar el aparato antes de una hora, pulsar de nuevo el mando principal **A**.

A voluntad se puede poner en marcha el aparato en todo momento.

Con el autorradio conectado y la llave introducida pero sin contacto, el aparato permanecerá encendido 2 horas y se desconectará automáticamente al cabo de este tiempo. ■

Función teléfono móvil o radioteléfono

Al autorradio se puede conectar un teléfono móvil o un radioteléfono.

Durante el funcionamiento de estos aparatos accesorios queda reducido el volumen al valor ajustado en el menú del PROG-System. En este modo de funcionamiento se pueden ajustar los valores de tono, fader y balance. Los

valores cambiados quedan en memoria. Ver el capítulo “PROG-System” (silenciado del autorradio). En el display aparece “PHONE”.

Conmutación a silencio (Muting)

Durante el funcionamiento de estos aparatos accesorios queda atenuado el volumen. En el display aparece “PHONE”. ■

Ajustes PROG

Diversas posibilidades de ajustes

Para facilitar el manejo, el autorradio dispone del sistema PROG. Con él se puede realizar una serie de ajustes que no son necesarios más que una vez o circunstancialmente. ■

Confirmaciones de funciones

Este autorradio viene de fábrica ajustado para que al accionar determinadas teclas suene una breve señal de confirmación.

En el capítulo “PROG-System” encontrará Vd. la manera de eliminar esta señal de aviso con la función “BEEP” (Beep off).

Ahora, en vez de la señal de aviso, cuando pulse las teclas habrá un silencio de los altavoces. ■

Instrucciones breves

Amplificador



Fig. 4 Amplificador

Con el mando principal **A**, Vd. puede cambiar el volumen y realizar los ajustes de fader (FAD), balance (BAL), graves (BASS) y agudos (TREB).

La función seleccionada aparece en el display.

Prolongando la pulsación de la tecla de ajuste correspondiente se consigue el valor medio (es indicado mediante la señal de confirmación de funciones).

Por ejemplo, ajuste de graves:

Pulsar la tecla **[BASS]** brevemente.

Ahora, con el mando principal **A** puede Vd. cambiar el valor de reproducción de los graves.

Para volver al valor medio de los graves, mantenga pulsada la tecla **[BASS]** hasta que perciba la señal de aviso. ■

Modos de funcionamiento



Fig. 5 Modos de funcionamiento

El aparato permite conmutar entre varias fuentes:

- Radio (teclas **[BAND]** y **[RDS]**)
- CD (tecla **[CD]**)
- Intercambiador de compact disc/entrada Auxiliar (tecla **[AUX]**) ▶

Si tiene un intercambiador o un dispositivo Auxiliar conectado al autorradio y un CD introducido Vd. puede conmutar directamente entre estas dos fuentes de sonido mediante las teclas **[CD]** y **[AUX]**.

Por ejemplo:

Se está escuchando la radio. Si pulsa brevemente la tecla **[CD]** el CD se pondrá en marcha. Pulsando la tecla **[AUX]** el CD se detendrá y se activará el intercambiador de compact disc o el dispositivo conectado.

Para regresar de nuevo a la función radio usaremos las teclas **[BAND]** o **[RDS]**. ■

Security

Para evitar el robo del autorradio verifique que cuando se marcha del vehículo:

- el código cifrado está activado
- y lleva consigo el panel de mandos extraíble. ■

Display

Informa ópticamente sobre todas las funciones importantes durante el funcionamiento radio, CD o AUX.

Con el sistema PROG seleccionado se visualizan las funciones de ese nivel correspondiente. ■

Teclado numérico

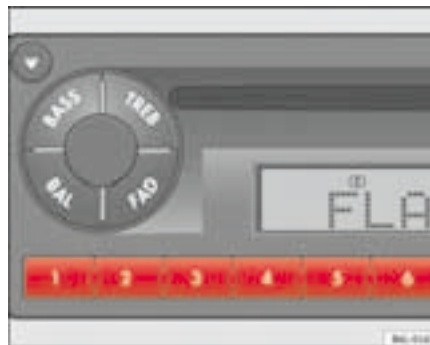


Fig. 6 Teclado numérico

El teclado numérico es necesario para memorizar o activar programas, realizar ajustes de reproducción, para la búsqueda de emisoras con código PTY y para la activación y desactivación de la protección antirrobo (Code). ■

Display

Funcionamiento Radio



Fig. 7 Funcionamiento Radio

1 o 2	Número de banco de memoria en la gama de RDS y FM.
TP	Se sintonizan sólo emisoras o programas RDS con programación de mensajes sobre el estado del tráfico.
	Recepción estéreo.
FM	Gama de FM
RDS	Gama de RDS
MW	Gama de onda media.
LW ^{a)}	Gama de onda larga.
LRN	Los programas RDS son memorizados en la memoria Learn.

RDS SCAN	Búsqueda automática de la siguiente emisora de la gama RDS.
AS	Grabación automática en las memorias de las emisoras que se reciben con más potencia en ese momento.
MAN	Búsqueda manual de una emisora (sólo en FM/AM).

a) Según versiones

Funcionamiento CD



Fig. 8 Funcionamiento CD

TP	Queda activada la disposición a recibir mensajes de tráfico.
DISC	Revisa el CD al introducirlo
TRACK1	Primer título del CD.
T01 1:15	Duración transcurrida del primer título.

TR SCAN	Suena durante 10 segundos aprox. cada título del CD.
TR RND	Los títulos de ese CD suenan en orden aleatorio.
PAUSE	El CD está en pausa.
RESET	Finaliza cualquier TR SCAN o TR RND o PAUSE.
CD ERROR	CD mal colocado o error de transmisión de datos.
NO CD	No hay CD en el interior de la radio.
EJECT	Expulsión de CD.

Funcionamiento MP3

Sólo para Alana con MP3

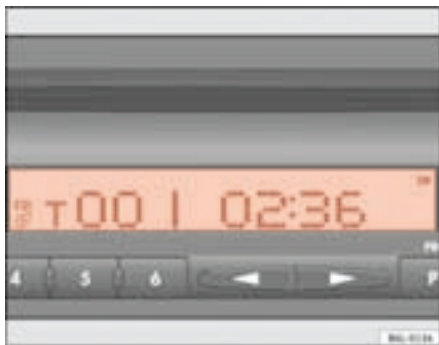


Fig. 9 Funcionamiento MP3

TP	Queda activada la disposición a recibir mensajes de tráfico.
MP3	Revisa el CD al introducirlo.
F001 T001	Primer título de la primera carpeta.
T001 2:36	Duración transcurrida del primer título.
TR SCAN	Suena durante 10 segundos aprox. cada título de la carpeta actual.
TR RND	Los títulos de la carpeta actual suenan en orden aleatorio.
FLD SCAN	Suena durante 10 segundos aprox. el primer título de cada carpeta del CD.
FLD RND	Los títulos del CD suenan en orden aleatorio.
PAUSE	El CD está en pausa.
RESET	Finaliza cualquier TR SCAN o TR RND o PAUSE.
CD ERROR	CD mal colocado o error de transmisión de datos.
NO CD	No hay CD en el interior de la radio.
EJECT	Expulsión de CD.

Funcionamiento CD6

Estas funciones sólo están disponibles cuando se dispone de un cargado de CD (CD6)



Fig. 10 Funcionamiento CD6

TP	Queda activada la disposición a recibir mensajes de tráfico.
CD CHECK	Al introducir el cartucho (magazine), revisa las 6 posiciones de CDs.
CD1 TR1	Primer título del primer CD.
T01 01:15	Duración transcurrida del primer título.
CD SCAN	Suena durante 10 segundos aprox. el inicio del primer título de cada CD.
CD RND	Los CDs del cargador suenan en orden aleatorio.
TR SCAN	Suena durante 10 seg. Aprox. cada título de ese CD.

TR RND	Los títulos de ese CD suenan en orden aleatorio.
RESET	Finaliza cualquier CD SCAN, CD RND, TR SCAN, TR RND o PAUSE.
MECHANIC	Avería mecánica del cambiadiscos CD o cuando se extrae el cartucho (magazine), estando en reproducción un CD.
CD ERROR	CD mal colocado o error de transmisión de datos.
NO CD	No hay CD en el interior de la radio.
CHANGER	Error de comunicación.
MAGAZINE	No hay cartucho (magazine) en el interior del intercambiador.
CD1 LOAD	Se procede a la carga del CD número 1.
NO CD5	No hay CD en la posición 5 del cargador.

Funcionamiento AUX-IN

Esta función sólo está disponible cuando se dispone de AUX-IN



**Fig. 11 Funcionamiento
AUX-IN**

TP	Queda activada la disposición a recibir mensajes de tráfico.
AUX IN	Queda seleccionada entrada audio auxiliar



Amplificador

Agudos TREB (treble)



Fig. 12 Agudos TREB (treble)

Inicio del ajuste

Pulsar brevemente la tecla **TREB**. En el display aparece "TREB xx". El ajuste se realiza con el mando principal **A** entre los valores "TREB -7" ... "TREB 00" ... "TREB +7".

Retorno automático a la posición media (TREB 00):

Pulsar la tecla **TREB** hasta que suene la señal de confirmación.

Finalizar el ajuste:

Una vez ajustado el nivel al valor deseado pulsar brevemente de nuevo la tecla **TREB** o esperar a que a los 3 segundos aproximadamente salga automáticamente. ■

Graves BASS

Inicio del ajuste

Pulsar brevemente la tecla **BASS**.

En el display aparece "BASS xx". El ajuste se realiza con el mando principal **A** entre los valores "BASS -7" ... "BASS 00" ... "BASS +7".

Retorno automático a la posición media (BASS 00):

Pulsar la tecla **BASS** hasta que suene la señal de confirmación.

Finalizar el ajuste:

Una vez ajustado el nivel al valor deseado, pulsar brevemente de nuevo la tecla **BASS** o esperar a que a los 3 segundos aproximadamente salga automáticamente de la función. ■

Balance BAL



Fig. 13 Balance BAL

Desplaza el sonido a los altavoces de la izquierda o de la derecha.

Inicio del ajuste

Pulsar brevemente la tecla **[BAL]**.

En el display aparece “BAL xxx”.

El ajuste se realiza con el mando principal **A** entre los valores:

BAL L 31	BAL L -- R	BAL R 31
Todo a la izquierda	Posición central	Todo a la derecha

Retorno automático a la posición media (BAL L--R):

Pulsar la tecla **[BAL]** hasta que suene la señal de confirmación.

Finalizar el ajuste:

Una vez ajustado el balance al valor deseado, pulsar brevemente de nuevo la tecla **[BAL]** o esperar a que los 3 segundos aproximadamente salga automáticamente de la función. ■

Fader FAD

Desplaza el sonido a los altavoces delanteros o traseros.

Inicio del ajuste

Pulsar brevemente la tecla **[FAD]**.

En el display aparece “FAD xxx”.

El ajuste se realiza con el mando principal **A** entre los valores:

FAD R 31	FAD R -- F	FAD F 31
Todo detrás	Posición central	Todo delante

Retorno automático a la posición media (FAD R -- F):

Pulsar la tecla **[FAD]** hasta percibir la señal de confirmación.

Finalizar el ajuste:

Una vez ajustado el balance al valor deseado pulsar brevemente de nuevo la tecla **[FAD]** o esperar a que a los 3 segundos aproximadamente salga automáticamente de la función. ■

Memoria de ajustes de tono



Fig. 14 Memoria de ajustes de tono

En las teclas de presintonía ①...⑤ puede Vd. memorizar ajustes de tono y de reparto sonoro izquierda/derecha y delante/detrás diferentes.

Cuando Vd. seleccione la tecla donde haya realizado una memorización de ajuste del sonido, la reproducción se efectuará con los valores allí memorizados.

Ajuste y memorización

Realice los ajustes de graves, agudos, balance y fader tal y como se ha descrito anteriormente. Mientras se encuentra aún en uno de estos ajustes, mantenga pulsada la tecla de presintonía (por ej. 1) donde desee memorizar esos ajustes, hasta percibir la señal de confirmación.

En el display aparece “SOUND 1”.

Los valores ajustados quedan memorizados.

Llamada de los valores memorizados

Pulse una de las teclas **BAL**, **TREB**, **FAD** o **BASS** y a continuación la tecla de presintonía donde está el ajuste que contenga los valores que quiera recuperar (por ejemplo, 3).

En el display aparece “SOUND 3”

Los valores memorizados pasan a ser los actuales.

Llamada de los valores medios

Pulse una de las teclas **BAL**, **TREB**, **FAD** o **BASS** y a continuación la tecla de presintonía número ⑥. En el display aparece “LINEAR”.

Todos los ajustes son repuestos a su valor medio. ■

Protección contra las sobrecargas

En caso de altas temperaturas y/o gran volumen, puede reaccionar el circuito del protección.

Durante esa fase, para descargar los amplificadores, se desconectan las etapas finales de los altavoces. ■

Radio

Seleccionar funcionamiento Radio



Fig. 15 Seleccionar funcionamiento Radio

Pulsar la tecla **BAND** o **RDS**. ■

Seleccionar la gama de recepción

FM/AM

La tecla **BAND** permite seleccionar las gamas de “FM” y “AM”.

Pulsando repetidamente la tecla **BAND** se pasa de los bancos de memoria “FM1” a “FM2” y “MW” a “LW”¹⁾ y viceversa.

¹⁾ Según versiones

Estando en la gama FM, aparecen en pantalla las indicaciones de los bancos de memoria “FM1” o “FM2”; estando en la gama AM aparece en el display “MW” o “LW”¹⁾.

FM con RDS

Pulsando repetidamente la tecla **RDS** se pasa de los bancos de memoria “RDS1” a “RDS2” y viceversa.

Aparece en el display las indicaciones de los bancos de memoria “RDS1” o “RDS2”. ■

Recepción estéreo (sólo en las bandas de FM y RDS)



Fig. 16 Recepción estéreo (sólo en las bandas de FM y RDS)

Cuando recibe una emisora que emite en estéreo, aparece en el display la indicación “”. ■

Sintonizar programas de RDS; Memoria LEARN



Fig. 17 Sintonizar programas de RDS; Memoria LEARN

En la memoria LEARN se pueden guardar hasta 25 emisoras RDS (Radio Data System). Estas emisoras son accesibles mediante una breve pulsación de las teclas de búsqueda  y .

Esta función tiene sentido si Vd. se mueve en una zona no habitual y no quiere borrar las emisoras sintonizadas en las teclas de memoria (1 a 6) a las que está acostumbrado.

Ocupación de la memoria LEARN

Pulsar la tecla  hasta que suene una señal de confirmación.

En el display aparece “LRN”

El receptor busca en la banda de FM y memoriza los programas RDS (máx. 25) que se emiten en la zona donde esté en ese momento.

A continuación, el aparato cambia al programa RDS de mejor recepción.

Si además pulsa la tecla  sólo sintonizará programas RDS que emitan mensajes de tráfico.

Llamada de la memoria LEARN

Pulsar una de las teclas  o .

En el display aparece brevemente “RDS SCAN”. Después escuchará otro programa RDS de la memoria LEARN. ■

Memoria automática de emisoras AUTOSTORE



Fig. 18 Autostore en
gama RDS



Fig. 19 Autostore en
gama FM

Autostore en gama RDS

Seleccione el banco de memoria RDS deseado 1 o 2 pulsando brevemente la tecla **RDS**.

Pulse la tecla **SCAN** hasta que suene la señal de confirmación.

En el display aparece "AS" y corre la indicación de la frecuencia.

Al terminar, escuchará el programa de mejor recepción posible.

Automáticamente quedan memorizadas en las teclas de presintonía 1-6 las 6 emisoras más potentes de la gama seleccionada.

Autostore en gama FM

Seleccionar el banco de memoria FM deseado (1 o 2) pulsando brevemente la tecla **BAND**.

Pulsar la tecla **SCAN** hasta que suene la señal de confirmación.

En el display aparece "AS" y corre la indicación de la frecuencia.

Al terminar, escuchará el programa de mejor recepción posible.



Automáticamente quedan memorizadas en las teclas de presintonía 1-6 las 6 emisoras más potentes de la gama seleccionada. ■

Sintonizar emisoras FM con la búsqueda automática



Fig. 20 Sintonizar emisoras con búsqueda automática

Seleccionar la banda FM1 o FM2. En el display aparece, por ejemplo: “FM 87.50”.

Para iniciar la búsqueda automática, pulsar la tecla ◀ o ▶.

La búsqueda se detiene en la próxima emisora.

La búsqueda automática en las bandas de FM trabaja con dos niveles de sensibilidad. Si en la primera exploración de la banda de recepción buscando emisoras con fuerte intensidad de campo (emisoras locales) no encuentra ninguna emisora, el aparato realiza una segunda búsqueda de emisoras con menor intensidad de campo.

Sintonía manual de la frecuencia

- ① Seleccionar la banda FM1 o FM2.
- ② Mantener pulsada la tecla ◀ o ▶ hasta que suene la señal acústica y aparezca en el display y la indicación “MAN” y la frecuencia momentánea.
- ③ Sintonizar la frecuencia deseada pulsando las teclas ◀ o ▶. Si se pulsan estas teclas brevemente el desplazamiento es paso a paso (pasos de 50 KHz) y si se mantienen pulsadas las frecuencias se desplazan rápidamente.

Frecuencias alternativas (AF)

Una emisora FM con RDS puede ser retransmitida por frecuencias diferentes. La radio pasa de forma automática a la frecuencia alternativa de mejor recepción. En caso de que se encuentre en un área de mala recepción puede suceder que los intentos de cambio se perciban como breves pausas en el sonido. Para evitarlo se puede desactivar la función AF.

Activar/desactivar la función AF

Mantenga pulsada la tecla TP hasta que se perciba la señal de confirmación. Alternativamente la función AF quedará activada o desactivada.

El estado de la función AF también se memoriza al grabar una emisora y se recupera al llamar una emisora memorizada. ■

Sintonizar programas con RDS (función LEARN)



Fig. 21 Sintonizar programas con RDS (función LEARN)

Seleccionar la banda RDS1 o RDS2.

Pulsar la tecla ◀ o ▶ hasta que suene la señal acústica y aparezca “LEARN” en el display.

Pulsar brevemente la tecla ◀ o ▶ para iniciar la búsqueda automática por potencia de recepción. ■

Sintonizar programas con RDS (función SEARCH)



Fig. 22 Sintonizar programas con RDS (función SEARCH)

Seleccionar la banda RDS1 o RDS2.

Pulsar la tecla ◀ o ▶ hasta que suene la señal acústica y aparezca “SEARCH” en el display.

Pulsar brevemente la tecla ◀ o ▶ para iniciar la búsqueda automática por orden de frecuencia. La búsqueda se detiene en la próxima emisora. ■

Sintonizar emisoras AM con la búsqueda automática



Fig. 23 Sintonizar emisoras AM con la búsqueda automática

Seleccionar la banda MW o LW²⁾. En el display aparece, por ejemplo: “MW 502”.

Para iniciar la búsqueda automática, pulsar las teclas ◀ o ▶. La búsqueda se detiene en la próxima emisora.

Sintonía manual de la frecuencia

- ① Seleccionar la banda MW o LW²⁾.
- ② Mantener pulsadas las teclas ◀ o ▶ hasta que suene la señal acústica y aparezca en el display la indicación “MAN” y la frecuencia momentánea.
- ③ Sintonizar la frecuencia deseada, pulsando las teclas ◀ o ▶.

Si se pulsan estas teclas ◀ o ▶ brevemente el desplazamiento es paso a paso (pasos de 1 KHz) y se mantienen pulsadas las frecuencias se desplazan rápidamente. ■

Teclas de presintonía 1-6

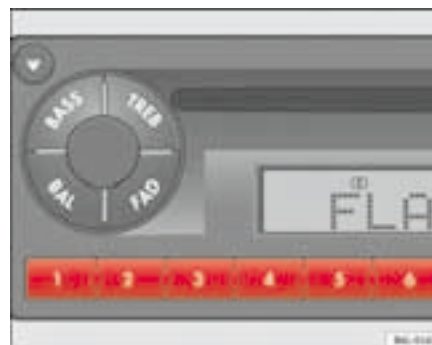


Fig. 24 Teclas de presintonía 1-6

Seleccionar la gama de recepción MW, LW,²⁾ FM 1 o 2 o RDS 1 o 2.

- Sintonizar una emisora:

Cuando la frecuencia sintonizada de una gama correspondiente, por ej., I, ya se encuentra memorizada en una tecla de presintonía, aparece en el display el número correspondiente a esa tecla de presintonía.

- Memorizar la emisora sintonizada:

Pulsar la tecla donde se desea memorizar esa emisora hasta que suene la señal de confirmación.

- Llamada de un programa memorizado:

²⁾ Según versiones



Pulsar brevemente la tecla de presintonía correspondiente.

El contenido de las memorias no se pierde aunque el aparato sea separado de la corriente. ■

Conmutación a los mensajes de tráfico



Fig. 25 Conmutación a los mensajes de tráfico

Cuando en el display aparece TP (Traffic Program) el aparato está dispuesto para recibir mensajes sobre la situación del tráfico en cualquier modo de funcionamiento.

Activación del TP

Pulsar brevemente la tecla **[TP]**. En el display aparece “TP”. Si la emisora sintonizada no dispone de este servicio el aparato busca automáticamente la siguiente emisora que tiene.

Los mensajes de tráfico se reproducen a un nivel de volumen mínimo determinado. En el modo avanzado “PROG-SYSTEM” puede Vd. cambiar el

volumen mínimo. Tras el mensaje de tráfico, se continuará escuchando la fuente seleccionada previamente al volumen que tuviera ajustado.

Si se ajusta el volumen general a “VOL 00” se escucharán exclusivamente mensajes de tráfico.

El funcionamiento del CD y del CD6/AUX queda interrumpido durante la reproducción de los mensajes de tráfico.

Durante la reproducción de un mensaje de tráfico, Vd. puede variar el volumen con el mando principal **A**. De igual modo al pulsar brevemente la tecla **[TP]** se desactiva la reproducción de ese mensaje de tráfico.

Desactivación del TP

Para desactivar la función pulsar brevemente la tecla **[TP]**.

Si la emisora de mensajes de tráfico que Vd. ha sintonizado se escucha con dificultad, el aparato inicia automáticamente la búsqueda de una emisora de esa clase de mejor recepción. Si ha seleccionado en el modo PROG “LRN ON” aparecerá en el display “LRN ...”. ■

Clases de programa (PTY). Sólo en modo RDS

En el supuesto de que las emisoras ofrezcan en las gamas de RDS 1 o 2 el servicio PTY (PTY = Program Type).

Clasificación de los programas según las categorías siguientes:

NEWS	Noticias y actualidades
AFFAIRS	Política y sucesos
INFO	Programas informativos
SPORT	Deportes
EDUCATE	Aprendizaje y educación



DRAMA	Teatro y literatura
CULTURE	Cultura, religión y sociedad
SCIENCE	Ciencia
VARIED	Programas de entretenimiento
POP	Música POP (grandes éxitos)
ROCK M	Música Rock
EASY M	Música ligera
LIGHT M	Música clásica ligera
CLASSICS	Música clásica
OTHER M	Otros programas musicales
WEATHER	El Tiempo, meteorología
FINANCE	Noticias de economía
CHILDREN	Emisiones para niños
SOCIAL A	Información social
RELIGION	Programas religiosos
PHONE IN	Llamada telefónica
TRAVEL	Viajes y transportes
LEISURE	Tiempo libre
JAZZ	Música Jazz
COUNTRY	Música Country
NATIONAL	Emisiones nacionales
OLDIES	Clásicos populares
FOLK M	Música Folk
DOCU	Documentales
NO PTY	Sin código de clases de programa

Teclas de programa PTY



Fig. 26 Teclas de programa PTY

Las teclas de presintonía vienen programadas con las clases de programación siguientes: ① NEWS, ② SPORT, ③ POP, ④ ROCK M y ⑤ CLASSICS.

La tecla de presintonía ⑥ PERS (personal) se puede utilizar para memorizar un programa de su elección:

- 1 Activar la función PTY pulsando brevemente la tecla **PTY**.
- 2 Pulsar la tecla **◀** o **▶** hasta que aparezca en el display la clase de programación deseada.
- 3 Pulsar la tecla **⑥** hasta percibir la señal de confirmación.

Función PTY

- 1 Activar la función PTY pulsando brevemente la tecla **PTY**. En el display aparece la última clase de programación que seleccionó.

- 2 Elegir la clase de programación.
- Con las teclas de presintonía: **1** (NEWS), **2** (SPORT), **3** (POP), **4** (ROCK M), **5** (CLASSICS) o **6** (PERS). Pulsando la tecla de programación deseada, se inicia la búsqueda del próximo programa de radio de la clase seleccionada, mientras aparece “PTY..” en el display.
 - Pulsando brevemente **◀** o **▶** hasta que aparezca en el display la clase de programación deseada, pulsar otra vez **◀** o **▶** hasta que suene la señal de confirmación. La búsqueda PTY arranca hasta encontrar la siguiente emisora que emita la clase de programación deseada, en cuyo caso aparece en el display la abreviatura correspondiente, por ej.: “POP”.

Para buscar la siguiente emisora mantener pulsada la tecla hasta que suene la señal de confirmación.

Si en ese momento no hay ninguna emisora que emita esa clase de programación deseada, se escucha al finalizar la búsqueda la última emisora sintonizada y la función PTY se desactiva automáticamente.

- 3 Abandonar la función PTY.

Pulsar brevemente la tecla **PTY** o esperar aproximadamente 9 segundos a la desactivación automática.

Compact Disc

Seleccionar modo de funcionamiento CD



Fig. 27 Seleccionar modo de funcionamiento CD/CD6

Pulse la tecla **[CD]** para activar el compact disc.. ■

Seleccionar un CD (modo CD6)

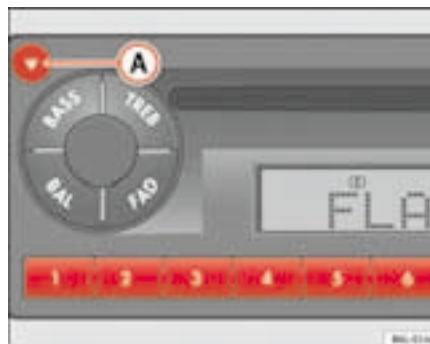


Fig. 28 Seleccionar un CD (modo CD6)

Pulsar brevemente la tecla **[1] - [6]** correspondiente a la posición que ocupa el CD que se quiere escuchar hasta que aparezca en el display el número del CD deseado.

Extracción del CD

Pulsar la tecla **[EJECT (a)]**.

En caso de pulsar la tecla **[a]** y no extraer el CD de la radio, éste es introducido de nuevo al cabo de 15 seg., pero no activado. ■

Avanzar o retroceder títulos



Fig. 29 Avance y retroceso rápido

Pulsar ◀ o ▶ para retroceder o avanzar títulos de un mismo CD.

Avance y retroceso rápido

Mantenga pulsada la tecla ▶ para el avance rápido.

Mantenga pulsada la tecla ◀ para el retroceso rápido. ■

Activación de funciones ocultas mediante las teclas 1-6



Fig. 30 Activación de funciones ocultas mediante las teclas 1-6



Fig. 31 Pausa



- Reproducción breve (10 seg) de cada título de un CD (TRACK SCAN)

Pulsar la tecla [1] hasta que suene la señal acústica. En el display aparece brevemente "TRK SCAN".

Si quiere escuchar el título que está sonando en ese momento:

Pulsar brevemente una de las teclas [1] - [6]. En el display aparece brevemente "RESET".

Finalizar:

Pulsar brevemente una de las teclas [1] - [6]. En el display aparece brevemente "RESET".

- Reproducción de los títulos de un CD en orden aleatorio (TRACK RANDOM)

Pulsar la tecla [2] hasta que suene la señal acústica. En el display aparece brevemente "TRK RND".

Finalizar:

Pulsar brevemente una de las teclas [1] - [6]. En el display aparece brevemente "RESET".

- Pausa

Pulsar la tecla [3] hasta que suene la señal de confirmación. En el display aparece "PAUSE".

Para eliminar la pausa pulsar brevemente una de las teclas [1] - [6]. En el display aparece brevemente "RESET".

- Breve reproducción (10 seg) del primer título de cada CD (CD SCAN)

(Sólo si se dispone de intercambiador de compact disc)

Pulsar la tecla [4] hasta que suene la señal acústica. Breve aparición del mensaje "CD SCAN".

Si quiere escuchar el CD que está sonando en ese momento:

Pulsar brevemente una de las teclas [1] - [6]. En el display aparece brevemente "RESET".

- Reproducción de los CDs en secuencia aleatoria (CD RANDOM)

(Sólo si se dispone de intercambiador de compact disc)

Pulsar la tecla [5] hasta que suene la señal acústica. En el display aparece brevemente "CD RND".

Finalizar:

Pulsar brevemente una de las teclas [1] - [6]. En el display aparece brevemente "RESET".

- Repetir el último título escuchando (REPEAT)

Pulsar la tecla [6] hasta que suene la señal acústica. En el display aparece brevemente "REPEAT".

Finalizar:

Pulsar brevemente una de las teclas [1] - [6]. En el display aparece brevemente "RESET". ■

Tecla SCAN

Pulsando la tecla [SCAN] se escuchan 10 segundos de todas las emisoras de la gama seleccionada.

- Pulse la tecla [SCAN]
- En la pantalla aparece la indicación "SCAN".

A continuación se escuchan las emisoras una detrás de otra durante unos segundos.

Si desea seguir escuchando la emisora activada, pulse la tecla [SCAN]. ■

Disposición para emitir los mensajes de tráfico durante la reproducción de CD

Activar TP

Pulsar brevemente la tecla **[TP]**. Aparece TP en el display.

Durante la reproducción del mensaje de tráfico se detiene el funcionamiento del CD/CD6.

Desactivar TP

Pulsar brevemente de nuevo la tecla **[TP]**.

Durante la reproducción de un mensaje de tráfico: únicamente se desactiva la emisión de aquel mensaje.

Se cambia de nuevo a modo CD/CD6. En el display se mantiene la indicación "TP".

Durante el funcionamiento normal en modo CD/CD6: si desactiva la función "TP". Desaparece "TP" del display. ■

Finalizar el funcionamiento CD

Seleccione otro modo de funcionamiento. ■

Activación de las funciones ocultas mediante la tecla CD/CD6



Fig. 32 Activación de las funciones ocultas mediante la tecla CD/CD6

Pulsar la tecla **[CD]** o **[CD6]** (si se dispone de intercambiador de CDs) hasta que suene la señal de confirmación.

Selección

Mediante las teclas **[◀]** o **[▶]** seleccione la función deseada. En el display aparece la función junto con el número de tecla **[1] - [6]** asociado:

- 1 TRK SCAN
- 2 TRK RND
- 3 PAUSE
- 4 CD SCAN (sólo si se dispone de intercambiador de CDs)
- 5 CD RND (sólo si se dispone de intercambiador de CDs)
- 6 REPEAT

Activación

La función deseada se puede activar:



- pulsando la tecla **1** - **6** asociada, o
- pulsando brevemente la tecla **CD** o **CD6** (si se dispone de intercambiador de CDs) cuando en el display aparece la función a activar.

Finalizar

Pulsar brevemente una de las teclas **1** - **6**. En el display aparece brevemente “RESET”. ■

Modo AUX*

Seleccionar modo de funcionamiento AUX



Fig. 33 Seleccionar modo de funcionamiento AUX

Para seleccionar modo de funcionamiento AUX, pulse la tecla para activar el intercambiador de CDs o la entrada auxiliar.

Insertar un dispositivo portátil*

Es necesario un cable adaptador de audio JACK - JACK³⁾

Introduzca un dispositivo portátil de reproducción de Audio (MP3, Walkman, CD, etc....) en el conector AUX, asegurándose de que la clavija quede perfectamente conectada. El control de las carpetas, canciones, volumen,.....se realiza desde el equipo conectado.



Disposición para emitir los mensajes de tráfico durante la reproducción de AUX

Activar TP

Pulsar brevemente la tecla **[TP]**. Aparece TP en el display.

Durante la reproducción del mensaje de tráfico se detiene el funcionamiento del AUX.

Desactivar TP

Pulsar brevemente de nuevo la tecla **[TP]**.

Durante la reproducción de un mensaje de tráfico: únicamente se desactiva la emisión de aquel mensaje.

Se cambia de nuevo a modo AUX. En el display se mantiene la indicación "TP".

Durante el funcionamiento normal en modo AUX: si desactiva la función "TP", desaparece "TP" del display. ■

Finalizar el funcionamiento AUX

Seleccione otro modo de funcionamiento. ■

³⁾ El cable no se suministra de fábrica.

Activación de las funciones ocultas mediante la tecla AUX en Modo CD6



Fig. 34 Activación de las funciones ocultas mediante la tecla AUX.

Pulse la tecla (si se dispone de intercambiador de CDs) hasta que suene la señal de confirmación.

Selección

Mediante las teclas ◀ o ▶ seleccione la función deseada. En el display aparece la función junto con el número de tecla 1 - 6 asociado:

- 1 CD SCAN
- 2 CD RND
- 3 PAUSE
- 4 AUX SCAN (sólo si se dispone de modo AUX)
- 5 AUX RND (sólo si se dispone de modo AUX)
- 6 REPEAT

Activación

La función deseada se puede activar:

- pulsando la tecla 1 - 6 asociada, o
- pulsando brevemente la tecla AUX (si se dispone de intercambiador de CDs) cuando en el display aparece la función a activar.

Finalizar

Pulsar brevemente una de las teclas 1 - 6. En el display aparece brevemente “RESET”. ■

Conexión del iPod® de Apple*

Información general

iPod® de Apple

El iPod®⁴⁾ es un reproductor portátil de MP3 de Apple Computer, Inc del que existen varios modelos en el mercado.

En estas instrucciones se describen la utilización del adaptador del iPod® y el manejo a través del equipo de radio ⁵⁾ o del sistema de navegación⁵⁾. Léalas detenidamente y téngalas a mano para realizar futura consultas.

Consulte la información específica relativa al iPod® en las instrucciones del fabricante.

A partir de aquí, cuando en estas instrucciones se hable del iPod®, nos referimos a los **modelos compatibles y homologados de iPod®** de la 3ª, 4ª y 5ª generación:

- iPod® con 20 GB de capacidad
- iPod® con 30 GB de capacidad
- iPod® con 40 GB de capacidad
- iPod® con 60 GB de capacidad
- iPod® mini
- iPod® nano
- iPod® photo con 60 GB de capacidad
- iPod® video con 30 GB de capacidad
- iPod® video con 60 GB de capacidad

⁴⁾ iPod® es una marca registrada de Apple Computer, Inc.

⁵⁾ Equipamiento opcional

- iPod® Special Edition

No pueden utilizarse el iPod® shuffle, el iPod® photo con 30 GB y aparatos de otras marcas.

Equipos de radio y sistemas de radio y navegación homologados y compatibles

Conectando directamente el iPod® y el equipo de radio o el sistema de navegación se pueden reproducir las canciones almacenadas en el iPod a través de los altavoces del vehículo.

Formatos de música compatibles

Los siguientes formatos de música son compatibles:

- AAC (de 8 a 320 Kbit/s)
- AAC protegido (del iTunes® Music Store, M4A, M4B, M4P)
- AIFF
- Apple Lossless
- Audible (formatos 2, 3 y 4)
- MP3 (de 8 a 320 Kbit/s)
- MP3 VBR
- WAV

Margen de frecuencia: entre 20 y 20.000 Hz

Funciones posibles

A través de los mandos del sistema de sonido se dispone de las siguientes funciones:

- Selección de reproducción directa de hasta 6 listas de reproducción.
- Reproducción de todos los títulos almacenados en el iPod®
- Función de reproducción aleatoria



- Función SCAN (reproducción 10 seg. de cada canción)
- Cambio de una lista de reproducción a otra
- Avance y rebobinado rápidos de un título
- Reproducción aleatoria (MIX Play)

Temperatura ambiente ideal del iPod®

La temperatura ambiente ideal iPod® debe oscilar entre 0° y 35° C. El iPod® puede resultar dañado si se somete de manera prolongada a temperaturas excesivamente altas o bajas, por ejemplo, durante la noche.

Por lo tanto, le recomendamos que no deje el iPod® en el interior del vehículo ⇒ .

Consulte más información relativa a las “temperaturas” en las instrucciones del fabricante del iPod®.



¡Cuidado!

- A temperaturas excesivamente altas o bajas, como las que pueden darse en el interior del vehículo, el iPod® puede resultar dañado.
- Sólo se utilizarán iPods® y sistemas de sonido homologados por SEAT.
- No almacene datos importantes en el iPod®. SEAT no se hace responsable en ningún momento de los datos o ficheros que puedan deteriorarse o perderse.



Nota

- Para obtener una calidad óptima de sonido recomendamos utilizar un iPod® de la 5ª generación con la batería completamente cargada.
- Para evitar interferencias en la transmisión de datos y durante la carga, mantenga limpias las superficies de contacto del adaptador y del iPod®.
- El iPod® forma parte del equipamiento opcional.

- Los cambios en las versiones del software o del firmware del iPod® pueden modificar las propiedades y las funciones del mismo que se describen en estas instrucciones.
- Si vende el vehículo entregue estas instrucciones al nuevo propietario. ■

Adaptador del iPod®

El adaptador conecta el iPod® con el sistema de sonido del vehículo. De esta manera es posible que ambos equipos compartan la información almacenada y los mandos.

Las propiedades y las funciones del adaptador del iPod® se corresponden con la versión del software en el momento de la entrega.



¡Cuidado!

No introduzca nunca objetos metálicos en el adaptador del iPod®, pues podría producirse un cortocircuito.



Nota

No es posible el uso simultáneo del adaptador del iPod® y de un cambiador de CD. ■

Carga de la batería

La batería del iPod® se carga si está introducido en el adaptador y el sistema de sonido está encendido. Cuando la batería está cargada conserva su carga y el iPod® se “alimenta” de la batería del vehículo.

La carga se interrumpe cuando se apaga el sistema de sonido. ■

Conector para el iPod® de Apple

Seleccionar adaptador

De serie se suministran varios adaptadores del iPod® que garantizan su fijación segura en el conector.

Utilice el adaptador grande para el iPod® pequeño. Introduzca el adaptador en el conector y coloque a continuación el iPod®.

Para los iPods® de mayores dimensiones utilice uno de los adaptadores pequeños de ser necesario. Estos adaptadores pueden introducirse con el lado más ancho hacia arriba en el rebaje central del conector. Si fuera necesario utilice también un distanciador lateral para que quede estable.

Compruebe cuál de los adaptadores suministrados sirve para su iPod® y permite colocarlo de manera segura. ■

Introducir el iPod®

En función del vehículo, el conector del iPod® se encuentra en el compartimento del reposabrazos central, en la guantera del lado del pasajero o bajo el asiento del pasajero.

Para lograr una reproducción óptima, antes de conectar el adaptador del iPod® siguiendo las instrucciones, active la función *ajuste de volumen* y desactive el *ecualizador*.

Introducir el iPod®

- Cambie primero la fuente de entrada del sistema de sonido, por ejemplo, de CD a FM o a la radio.

- Abra el compartimento donde está alojado el adaptador del iPod®.
- De ser necesario, introduzca un adaptador en el conector
⇒ página 36.
- *Adaptador del compartimento del reposabrazos central:* Introduzca el iPod® con la pantalla hacia la derecha según el sentido de marcha.
- *Adaptador de la guantera del lado del acompañante:* Introduzca el iPod® con la pantalla hacia arriba y el contacto hacia delante.
- *Adaptador bajo el asiento del acompañante:* Introduzca el iPod® con la pantalla hacia arriba y el contacto hacia detrás.
- El iPod® se enciende automáticamente.
- Al cabo de unos segundos, el sistema de sonido lo detecta. Las canciones almacenadas pueden reproducirse a través del sistema de sonido.
- Cierre el compartimento.



¡ATENCIÓN!

Es muy importante que permanezca siempre atento al tráfico. Utilice el iPod® únicamente cuando la situación del tráfico lo permita. Cualquier distracción puede dar lugar a un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones.

- No pierda nunca de vista el tráfico al efectuar ajustes o utilizar el iPod® y el sistema de sonido.
- Utilice el iPod® sólo cuando el estado de la calzada, las condiciones climatológicas y la situación del tráfico lo permitan.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- No introduzca el iPod® durante la conducción.

⚠ ¡Cuidado!

- Al introducir el iPod® en el adaptador se van produciendo marcas de desgaste.
- Los iPods® nuevos que no se hayan utilizado durante largo tiempo se han de cargar como se indica en las instrucciones del fabricante, antes de utilizarlo por primera vez con el adaptador del iPod®.

i Nota

- Si al introducir el iPod® en el adaptador no es detectado por el sistema de sonido, realice un “reset del iPod®”. Para más información consulte las instrucciones del iPod®.
- Si el iPod® no funciona correctamente pese a ser un modelo compatible, le recomendamos que actualice el firmware. Para mayor información, consulte la página de Apple Computer, Inc. en Internet.
- Los mandos del iPod® no funcionan cuando está introducido en el adaptador. ■

Extraer el iPod® del adaptador

- Cambie primero la fuente de entrada del sistema de sonido, por ejemplo, de CD a FM o a la radio.
- Abra el compartimento donde está alojado el adaptador del iPod®.
- Extraiga el iPod® del adaptador ⇒ ⚠.

- Cierre el compartimento.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Es muy importante que permanezca siempre atento al tráfico. Utilice iPod® únicamente cuando la situación del tráfico lo permita. Cualquier distracción puede dar lugar a un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones.

- No pierda nunca de vista el tráfico al efectuar ajustes o utilizar el iPod® y el sistema de sonido.
- Utilice el iPod® sólo cuando el estado de la calzada, las condiciones climatológicas y la situación del tráfico lo permitan.
- No extraiga el iPod® durante la conducción.

⚠ ¡Cuidado!

- Al extraer el iPod® del adaptador se van produciendo marcas de desgaste.
- No extraiga el iPod® estando el adaptador seleccionado como fuente de sonido (CD). De lo contrario, puede dañarse la memoria del iPod®. ■

Conector para el iPod® de Apple**Seleccionar adaptador**

De serie se suministran varios adaptadores del iPod® que garantizan su fijación segura en el conector.

Utilice el adaptador grande para el iPod® pequeño. Introduzca el adaptador en el conector y coloque a continuación el iPod®. ►

Para los iPods® de mayores dimensiones utilice uno de los adaptadores pequeños de ser necesario. Estos adaptadores pueden introducirse con el lado más ancho hacia arriba en el rebaje central del conector. Si fuera necesario utilice también un distanciador lateral para que quede estable.

Compruebe cuál de los adaptadores suministrados sirve para su iPod® y permite colocarlo de manera segura. ■

Introducir el iPod®

El conector del iPod® se encuentra en la guantera del lado del pasajero.



Fig. 35 Conexión iPod

Para lograr una reproducción óptima, antes de conectar el adaptador del iPod® siguiendo las instrucciones, active la función *ajuste de volumen* y desactive el *ecualizador*.

Introducir el iPod®

- Cambie primero la fuente de entrada del sistema de sonido, por ejemplo, de CD a FM o a la radio.
- Abra el compartimento donde está alojado el adaptador del iPod®.
- De ser necesario, introduzca un adaptador en el conector
⇒ página 37.
- Introduzca el iPod® con la pantalla hacia arriba y el contacto hacia delante.
- El iPod® se enciende automáticamente.
- Al cabo de unos segundos, el sistema de sonido lo detecta. Las canciones almacenadas pueden reproducirse a través del sistema de sonido.
- Cierre el compartimento.



¡ATENCIÓN!

Es muy importante que permanezca siempre atento al tráfico. Utilice el iPod® únicamente cuando la situación del tráfico lo permita. Cualquier distracción puede dar lugar a un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones.

- No pierda nunca de vista el tráfico al efectuar ajustes o utilizar el iPod® y el sistema de sonido.
- Utilice el iPod® sólo cuando el estado de la calzada, las condiciones climatológicas y la situación del tráfico lo permitan.
- No introduzca el iPod® durante la conducción.

**¡Cuidado!**

- Al introducir el iPod® en el adaptador se van produciendo marcas de desgaste.
- Los iPods® nuevos que no se hayan utilizado durante largo tiempo se han de cargar como se indica en las instrucciones del fabricante, antes de utilizarlo por primera vez con el adaptador del iPod®.

**Nota**

- Si al introducir el iPod® en el adaptador no es detectado por el sistema de sonido, realice un “reset del iPod®”. Para más información consulte las instrucciones del iPod®.
- Si el iPod® no funciona correctamente pese a ser un modelo compatible, le recomendamos que actualice el firmware. Para mayor información, consulte la página de Apple Computer, Inc. en Internet.
- Los mandos del iPod® no funcionan cuando está introducido en el adaptador. ■

Extraer el iPod® del adaptador

- Cambie primero la fuente de entrada del sistema de sonido, por ejemplo, de CD a FM o a la radio.
- Abra el compartimento donde está alojado el adaptador del iPod®.
- Extraiga el iPod® del adaptador ⇒
- Cierre el compartimento.

**¡ATENCIÓN!**

Es muy importante que permanezca siempre atento al tráfico. Utilice iPod® únicamente cuando la situación del tráfico lo permita. Cualquier distracción puede dar lugar a un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones.

- **No pierda nunca de vista el tráfico al efectuar ajustes o utilizar el iPod® y el sistema de sonido.**
- **Utilice el iPod® sólo cuando el estado de la calzada, las condiciones climatológicas y la situación del tráfico lo permitan.**
- **No extraiga el iPod® durante la conducción.**

**¡Cuidado!**

- Al extraer el iPod® del adaptador se van produciendo marcas de desgaste.
- No extraiga el iPod® estando el adaptador seleccionado como fuente de sonido (CD). De lo contrario, puede dañarse la memoria del iPod®. ■

Encender y apagar el iPod®

Encender

El iPod® se enciende automáticamente si está en el adaptador cuando se enciende el sistema de sonido. La batería también se carga cuando el iPod® está introducido en el adaptador.

Apagar

En función del modelo del sistema de sonido, el iPod® se apagará automáticamente unos minutos después de apagarse el sistema de sonido. ►

**Nota**

Al poner el motor del vehículo en marcha con el iPod® encendido, puede que se interrumpa momentáneamente la reproducción de música. Después la reproducción prosigue donde quedó interrumpida. ■

Manejo del iPod® a través del sistema de sonido

Reproducir ficheros de música a través del sistema de sonido

Una vez introducido el iPod® en el conector, el sistema de sonido lo detecta como cambiador de CD.

El manejo se realizará a través de los mandos del sistema de sonido. El iPod® se utilizará de forma análoga al cambiador de CD. La selección y reproducción de canciones, el avance o retroceso rápidos y la reproducción aleatoria se describen en el manual del equipo de radio o del sistema de navegación de su vehículo.

Reproducir las canciones de las listas de reproducción

En el iPod® las canciones pueden almacenarse en listas de reproducción. Las listas de reproducción se ordenan alfanuméricamente en el disco duro del iPod®.

Puede seleccionar directamente una de las cinco primeras listas de reproducción almacenadas en su iPod® mediante las teclas de función [1] hasta [5] del sistema de sonido. Las listas de reproducción existentes se asignan por orden alfanumérico a las teclas [1] hasta [5]. Si pulsa, por ejemplo, la tecla de función [2] del sistema de sonido, se reproducen las canciones de la

segunda lista. Si se selecciona una lista de reproducción vacía o no existente, la reproducción continuará con la lista de reproducción siguiente disponible.

Para facilitar la utilización de las listas de reproducción en el vehículo, aconsejamos editar hasta un máximo de 5 listas de reproducción en el iPod®. Si desea reproducir canciones de una lista de reproducción que no se puede seleccionar directamente mediante las teclas de función [1] hasta [5], le recomendamos que renombre dicha lista mediante el programa informático “iTunes” en un ordenador de manera que figure entre las seis primeras en el disco duro del iPod.

Tenga en cuenta que, en algunas versiones de iTunes, aparecen listas de reproducción predeterminadas (on-the-go, mis favoritas,...). Estas carpetas también computarán en el total de 6 que puede reproducir el sistema de sonido del vehículo. Asegúrese de ordenarlas y/o editarlas a su conveniencia.

Si pulsa la tecla [6] podrá reproducir la totalidad de canciones almacenadas en el iPod.

Consulte el manual de instrucciones del fabricante del iPod® para saber cómo se seleccionan y almacenan canciones y se crean listas de reproducción.

Reproducir todas las canciones almacenadas

Si pulsa la tecla de función [CD 6] del sistema de sonido, se reproducen todas las canciones almacenadas en el iPod®.

Seleccionar las canciones manualmente a través del iPod®

Con el iPod® también pueden seleccionarse canciones directamente. Seleccione la canción en el iPod® e introdúzcalo en el conector. El sistema de sonido reproduce la canción seleccionada.

Al acabar la canción, se reproducen todas las canciones restantes almacenadas en esa agrupación del iPod® (por autor, género, álbum, lista de reproducción,...) ▶

¡ATENCIÓN!

Es muy importante que permanezca siempre atento al tráfico. Utilice iPod® únicamente cuando la situación del tráfico lo permita. Cualquier distracción puede dar lugar a un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones.

- No pierda nunca de vista el tráfico al efectuar ajustes o utilizar el iPod® y el sistema de sonido.
- Utilice el iPod® sólo cuando el estado de la calzada, las condiciones climatológicas y la situación del tráfico lo permitan.
- Al ajustar el volumen de las fuentes de audio, asegúrese de poder oír en cualquier momento las señales acústicas externas, como pueden ser las sirenas de la policía o de las ambulancias.



Nota

- También se pueden seleccionar canciones mediante el volante multifunción⁶⁾.
- Si se saltan muchas canciones, puede producirse un ligero retardo durante la reproducción. La duración del mismo dependerá, entre otros factores, del tipo de iPod® que utilice.
- En función del sistema de sonido, al cambiar la lista de reproducción puede que se escuche una canción de la lista de reproducción anterior. Esta función depende del sistema y no se trata de una avería.
- La información almacenada en el iPod® como, por ejemplo, intérprete, título, álbum y tipo de música no es procesada por el adaptador del iPod®, no es posible seleccionar canciones por medio de estos criterios de búsqueda o selección, tampoco se muestra ningún tipo de indicación en la pantalla del sistema de sonido.
- La “repetición” se activa automáticamente al encender el iPod® en el adaptador. Al llegar al final de la lista de reproducción, se vuelve a reproducir desde el principio.

- Si al introducir el iPod® en el adaptador está activa la función “título aleatorio”, también lo estará al reproducirse a través del sistema de sonido y se podrá desactivar pulsando la tecla **MIX** o **trnd** (dependiendo del sistema de sonido) en dos ocasiones. Los números de los títulos que aparecen en la pantalla del sistema de sonido se cuentan correlativamente.
- El salto de canciones es posible en algunos sistemas de sonido hasta la canción número 99 con el pulsador giratorio. Los títulos con números mayores se tienen que seleccionar con las teclas. Al seleccionar un título con un número de tres cifras, no se mostrará la de las centenas en la pantalla.
- Al desconectar y volver a conectar el encendido o el sistema de encendido, la reproducción del iPod® continuará en el punto donde se interrumpió. En este caso, en la pantalla del sistema de sonido se mostrará siempre **CD 6**, independientemente de la lista de reproducción. Esta indicación permanece hasta que cambie la lista de reproducción. ■

⁶⁾ Equipamiento opcional

Conexión USB*

Conexión de un lápiz de memoria / reproductor MP3

En la guantera del lado del acompañante se encuentra un puerto USB.



Fig. 36 Conexión USB

Conexión del dispositivo de almacenamiento en la guantera del lado del acompañante

- Abra la tapa de la guantera del lado del acompañante.
- Abata el compartimento superior.
- Conecte el *lápiz de memoria* al puerto USB, o bien

- Conecte el *reproductor MP3* al puerto USB mediante un cable alargador USB convencional.
- Cierre la tapa.

Desconexión del dispositivo de almacenamiento

- Cambie en primer lugar de fuente de entrada del equipo, por ejemplo, de la opción CD a la FM de la radio.
- Desconecte a continuación el lápiz de memoria o el cable alargador del puerto USB ⇒ ⚠.

Una vez conectado el dispositivo pueden reproducirse las canciones almacenadas utilizando la radio que viene montada de fábrica en el vehículo.



¡ATENCIÓN!

Ante todo preste la atención debida a la conducción.

- Ajuste el volumen de forma que puedan oírse en todo momento las señales acústicas externas, como pueden ser las sirenas de la policía, de los bomberos o de los vehículos de salvamento.
- No cambie nunca el lápiz de memoria o el reproductor MP3 durante la marcha.



¡Cuidado!

- La temperatura ambiente del lápiz de memoria y del reproductor MP3 está limitada y se sitúa normalmente entre 0° C y 40° C. No deje por ello su dispositivo durante mucho tiempo en el vehículo.

- No conecte directamente el reproductor MP3 al puerto USB, pues podría resultar averiado. Utilice siempre un cable alargador USB.
- No desconecte nunca el dispositivo mientras esté seleccionado el puerto USB como fuente (CD). El dispositivo podría resultar averiado.
- En el puerto USB sólo se podrá conectar un lápiz de memoria o un reproductor MP3. No es posible la conexión a este puerto de discos duros, hubs USB, etc.
- El consumo máximo de potencia de su lápiz de memoria o reproductor MP3 no debe exceder los 2,5 vatios (500 mA / 5 V).
- No introduzca nunca objetos metálicos en el puerto USB, pues podría producirse un cortocircuito.

**Nota**

- El lápiz de memoria, el reproductor MP3 o el cable alargador USB no forman parte del equipamiento de serie del vehículo.
- Si el puerto USB no detecta el dispositivo de almacenamiento transcurridos 15 segundos, desconéctelo y conéctelo nuevamente.
- En algunos casos hay que activar el reproductor MP3 con una tecla para establecer la conexión con el puerto USB. Consulte en tal caso las instrucciones de su reproductor MP3. ■

Dispositivos de almacenamiento y equipos de radio homologados

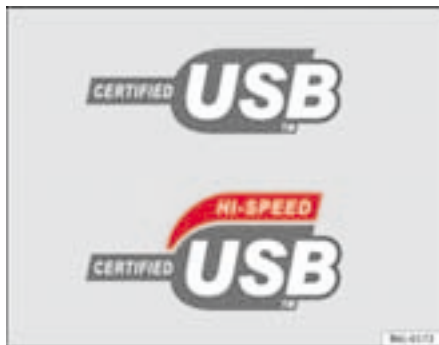


Fig. 37 Certificado USB

Condiciones para el funcionamiento óptimo

Para garantizar el funcionamiento correcto de los aparatos se utilizarán aquellos que hayan sido homologados expresamente por SEAT.

De lo contrario no nos es posible garantizar el buen funcionamiento de los mismos. Su dispositivo debe llevar al menos uno de los dos certificados USB

Reproductores MP3 homologados

<i>Fabricante</i>	<i>Tipo</i>	<i>Capacidad de memoria</i>	<i>Conexión</i>
Cebop	Run XL	1024 MB	USB-A
Maxfield	MaxRobot	512 MB	USB-A
Philips	SA 177	512 MB	USB-A
Grundig	MP 500	256 MB	USB-A
Mambox	Color	256 MB	USB-A
Trekstor	Musik Stick 100	256 MB	USB-A
Trekstor	21617, i.Beat	512 MB	Mini-USB
Time	DPA-20 FL+	128 MB	USB

Lápices de memoria homologados

<i>Fabricante</i>	<i>Tipo</i>	<i>Capacidad de memoria</i>	<i>Conexión</i>
Blue Pearl	CnMemory	64 MB	USB-A
Buffalo	Firestix	2 GB	USB-A
Lexar Media	JumpDrive	128 MB	USB-A
LG	Mirror USB Drive	128 MB	USB-A
Silver Pearl	Micro X	1024 MB	USB-A
Pretec	I-Disk Tiny 2.0	128 MB	USB-A

Equipos de radio homologados

Para garantizar el buen funcionamiento el vehículo debe llevar un equipo de radio SEAT de la serie RCD o un sistema de navegación SEAT de la serie RNS.

Si por el contrario se utilizan equipos de otras marcas no podemos asegurar el buen funcionamiento.

Formatos de música compatibles

A continuación detallamos los formatos de música compatibles:

- mp3 (MPEG1 Layer3 de 32 hasta 320 kbps)
- wma (de 8 hasta 192 kbps)
- wav (frecuencia de muestreo: 16 kHz con codificación de 16 bits, estéreo)
- ogg vorbis (hasta q10, 48 kHz, estéreo)



Los formatos de música DRM **no** se reproducen.



¡Cuidado!

No guarde nunca datos importantes en el lápiz de memoria ni en el reproductor MP3. SEAT no se hace responsable en ningún momento de los datos o ficheros que puedan deteriorarse o perderse.



Nota

Si se utilizan lápices de memoria o reproductores MP3 no homologados puede que la música no se escuche o sólo con deficiencias. ■

Reproducción de ficheros de música con la radio

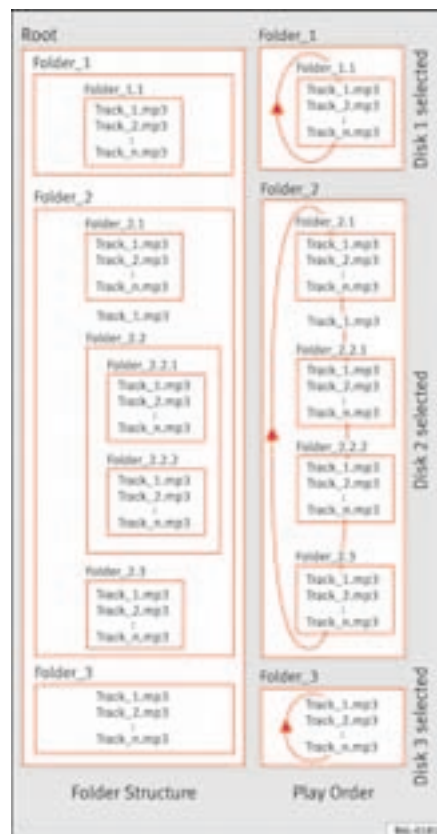


Fig. 38 Ejemplo de la estructura de una carpeta de música

Pueden mostrarse hasta un total de 99 pistas, aunque pueden reproducirse todas las que contenga la carpeta.

Al seleccionar un título con un número de 3 cifras no se mostrarán las centenas en la pantalla, sólo las dos últimas cifras.

La música se puede gestionar con las teclas de la radio. La selección y reproducción de canciones, el avance o retroceso rápidos y la reproducción aleatoria se describen en el manual de la radio de su vehículo.

En caso de tener carpetas en el directorio raíz, no se reproducirán los archivos sueltos, por lo tanto se aconseja tener la información del directorio raíz en carpetas.

Almacenamiento de ficheros en un lápiz de memoria o en un reproductor MP3

Le recomendamos que almacene las canciones en carpetas, en lugar de memorizarlas directamente en el directorio raíz del lápiz de memoria o en el reproductor. De esta forma podrá guardar las canciones de forma ordenada (p. ej., agrupando todas las canciones de un mismo estilo musical en una carpeta).

Con las teclas de función **[CD 1]** hasta **[CD 6]** de la radio puede seleccionar únicamente las 6 primeras carpetas.

En caso de tener más de 6 carpetas en el lápiz de memoria o en el reproductor MP3 no podrá reproducir su contenido.

A su vez, podrá subdividir las carpetas en otras para guardar, p. ej., los diferentes álbumes de un autor.

Ejemplo de la estructura de una carpeta de música:

Reproducción de ficheros de música mediante la conexión USB

Conecte el lápiz de memoria, o en su caso, el reproductor MP3 con el cable alargador al puerto USB .

En la pantalla se muestran las 6 primeras carpetas detectadas por el puerto USB, representadas como **CD 1** hasta **CD 6**. Aquellas carpetas que no contengan ficheros de música no se tendrán en cuenta.

En caso de tener menos de 6 carpetas de música en su dispositivo se mostrará en la pantalla el número de carpetas exacto mediante las opciones de CD.

Si los ficheros de música de su dispositivo no están clasificados por carpetas, sino que se encuentran almacenados directamente en el directorio raíz, la radio reconoce los ficheros y los reproduce por el mismo orden. En la pantalla aparece **CD 1**.

Los ficheros de música y las carpetas se reproducen por orden alfabético, es decir, los ficheros que comiencen con cifras tendrán prioridad con respecto a los que lleven letras. Un fichero con el nombre **1 XXXXXX** se reproducirá antes que otro con el nombre **AAAAAA**.

Indicación de la pantalla

Cuando selecciona una carpeta de música con las teclas de CD se muestra en la pantalla del equipo de radio **Track 1**.

Pueden mostrarse hasta un total de 99 pistas.



¡ATENCIÓN!

Ante todo preste la atención debida a la conducción.

- **Ajuste el volumen de forma que puedan oírse en todo momento las señales acústicas externas, como pueden ser las sirenas de la policía, de los bomberos o de los vehículos de salvamento.**
- **No cambie nunca el lápiz de memoria o el reproductor MP3 durante la marcha.**



Nota

- Antes de desconectar el encendido, el puerto USB de su vehículo memoriza la posición de la canción que se está reproduciendo en ese momento. ►

Siempre que no varíe el contenido de su dispositivo el sistema retoma ese mismo punto al volver a conectar.

- Si se saltan muchas canciones, puede producirse un ligero retardo durante la reproducción.
- La detección del lápiz de memoria o del reproductor MP3 requiere algunos segundos en función del tipo de memoria utilizada.
- No se muestra el título de la canción en la pantalla. ■

Función MP3

Comentarios sobre CD-R (CD Escritable)/CD-RW (CD Reescribible)

Tipo de disco	Etiqueta en el disco
CD de Audio	
Ficheros MP3	

Fig. 39 Esta unidad puede reproducir los siguientes discos

Algunos CD-R/CD-RW (dependiendo del equipo usado para grabarlos o de las condiciones del disco) no funcionarán en esta unidad.

No es posible reproducir ningún CD-R/CD-RW que no esté finalizado.⁷⁾

Es posible reproducir ficheros MP3 grabados con CD-ROMs, CD-Rs y CD-RWs.

Un CD-R/CD-RW al que se le añada una nueva sesión puede ser reproducido. ■

⁷⁾ Un proceso necesario para que una grabación con CD-R/CD-RW pueda ser reproducido con un lector de CD de audio. Cualquier CD con una sesión abierta (no finalizada) impedirá que éste pueda ser reconocido mostrándose en display como “CD ERROR”.

¿Qué son los ficheros MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) es una tecnología y formato estandarizado de comprensión de secuencias de sonido. El fichero es comprimido en una relación aproximadamente de 1/10 respecto a su tamaño original. Los sonidos fuera del rango de audición humano son omitidos mientras que los que sí pueden ser escuchados se comprimen. ■

Formatos de grabación soportados

Es posible reproducir ficheros MP3 grabados sobre CD-ROMs, CD-Rs y CD-RWs.

La unidad soporta discos formateados bajo los formatos ISO 9660 nivel 1 o nivel 2. La unidad también puede reproducir discos grabados con formato Romeo o Joliet y otros estándares conforme a la ISO 9660.

En ningún caso la unidad podrá reproducir CDs grabados con “Packet writing” (Formatos UDF o Direct CD) ya sea en la totalidad del CD o en alguna sesión. En este caso el display mostrará “CD ERROR” y rechazará el CD.

Es posible utilizar un disco regrabable con Mult-Sesión.

Formato ISO 9660

El más común de los estándares internacionales para la lógica de formato de ficheros o carpetas en un CD-ROM.

Hay varios niveles de especificación. En el nivel 1, los nombres debe estar en formato 8.3 (8 caracteres como máximo para el nombre del fichero + 3 caracteres para la extensión “.MP3”) y en mayúsculas. Las carpetas no pueden tener más de 8 caracteres. No es posible tener más de 8 niveles de subcar- ►

petas. Por lo contrario, el Nivel 2 de especificaciones permite hasta 31 caracteres.

Multi-Sesión

Este es un método de grabación que permite añadir información al CD siempre que haya suficiente espacio y el CD no esté cerrado). La información de cada CD grabado está comprendida en un área enmarcada entre dos etiquetas denominadas “Lead-in” para el inicio y “Lead-out” para la finalización. Un CD Multi-Sesión permite múltiples segmentos donde cada segmento contiene un “Lead-in” y un “Lead-out” indicando inicio y final de sesión.

- **CD-Extra (Enhanced CD):** este formato graba audio (audio CD data) en la sesión 1 y graba información (MP3) en la sesión 2.

- **Mixed CD:** en este formato la información (MP3) se graba en la sesión 1 y el audio en la sesión 2. ■

- Si se pone la extensión “.MP3” a un fichero que no sea de MP3, la unidad no será capaz de reconocer al fichero y podrá producir ruido molesto.
- Los siguientes discos tardarán más en iniciar la reproducción:
- Un disco grabado con una estructura de árbol complicada.⁸⁾
- Un disco grabado con Multi-Sesión.
- Un disco al que se le pueda añadir información (Disco no cerrado). ■

Información del campo ID3

El campo ID3 de un fichero MP3 contiene información sobre el Artista, Álbum y Nombre de la canción

La unidad puede mostrar en pantalla la información del campo ID3 versiones 1 y 2 hasta un máximo de 30 caracteres en total. Para los caracteres no soportados se mostrará un “*” en su lugar.



Nota

- Con otros formatos que no sean ISO 9669 Nivel 1 o Nivel 2, los nombres de ficheros o carpetas pueden no ser mostrados correctamente.
- Cuando se le de nombre a un fichero MP3 debe asegurarse que la extensión “.MP3” sea añadida.

⁸⁾ Se recomienda utilizar sólo 2 niveles de subcarpetas por CD.

Estructura de carpetas y archivos

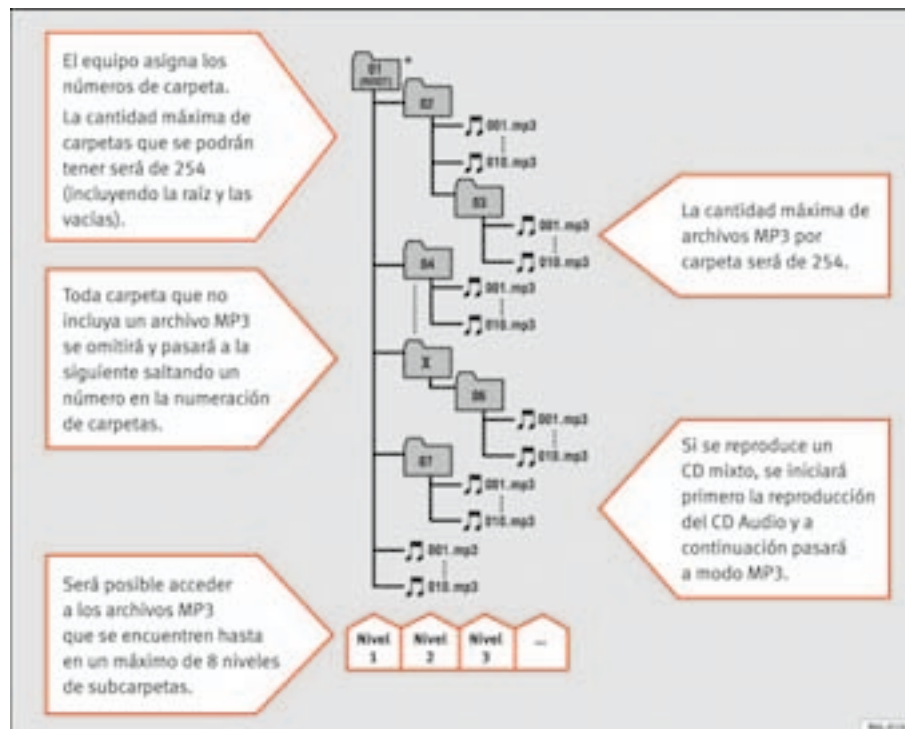


Fig. 40 Estructura de carpetas y archivos

La carpeta raíz del CD es la número 1 y se la denomina ROOT (p. ej.: en el caso F001 T001 el scroll mostraría "ROOT – Nombre del primer título") ▶

**Nota**

Los ficheros de audio WMA son reconocidos por el lector pero no serán reproducidos. ■

Modo display (tecla SCAN)



Fig. 41 Modo display



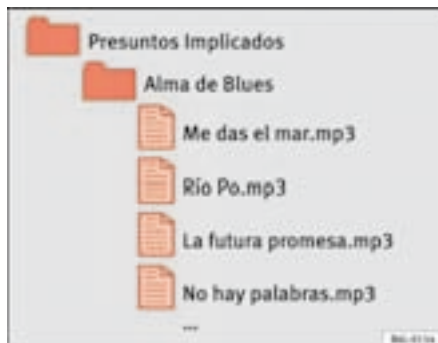


Fig. 42 Scroll ID3

Con una pulsación corta sobre la tecla SCAN es posible continuar entre los siguientes modos de Display:

1 - FOLDER - TRACK

2 - TRACK - TIME

3 - SCROLL ID3

1 - FOLDER-TRACK

El Display muestra un único Scroll del nombre de la carpeta y del fichero y a continuación queda en pantalla la información con el número de carpeta (folder) y el número de fichero de la carpeta (track).

2 - TRACK-TIME

El Display muestra un único scroll del nombre de la carpeta y del fichero y a continuación queda en pantalla la información con el número de fichero de la carpeta (track) y el tiempo transcurrido de la canción.

Si se accede a una nueva carpeta mediante Folder - (tecla 1)/+ (tecla 2), o automáticamente por cambio de carpetas se mostrará en el scroll el nombre

del directorio y a continuación el nombre del primer título disponible en el directorio (sin extensión .mp3).

Scroll - Alma de Blues - Me das el mar

Dentro de una carpeta, si avanzamos o retrocedemos títulos mediante las teclas ◀ o ▶ sólo se mostrará el nombre del título (sin la extensión .mp3)

Scroll ➞ Río Po

La futura promesa

No hay palabras

...

3 - SCROLL ID3

El Display muestra un scroll continuo del campo ID3:

- Artista
- Álbum
- Título

Ejemplo: Si dentro del título “Me das el mar.mp3” está disponible el campo ID3 con la siguiente información:

Artista:	Presuntos
Álbum:	Alma de Blues
Título:	Me das el mar

Scroll ➞ Presuntos - Alma de Blues - Me das el mar

En caso de que alguno de los campos no esté completo se omitirá:

Artista:	Presuntos
Álbum	
Título:	Me das el mar



Scroll ➞ Presuntos - Me das el mar

Si dentro del título "Me das el mar.mp3 " no está disponible el campo ID3:

Scroll ➞ NO ID3



Nota

- Los caracteres latinos (acentos, diéresis, ñ,...) se sustituirán por un "**".
Ejemplo: Paraíso tropical.mp3
- **Scroll** ➞ Para* so tropical
- El número máximo de caracteres que pueden mostrarse en el display es de 33. ■

Activación de funciones ocultas mediante las teclas 1- 6



Fig. 43 Activación de funciones ocultas mediante las teclas 1-6

- **TRACK SCAN:** Reproducción breve (10 seg) de cada título de una carpeta. Pulsar la tecla **[1]** hasta que suene la señal acústica. En el display aparece brevemente "TRK SCAN".

Si quiere escuchar el título que está sonando en ese momento, pulsar brevemente una de las teclas **[3]** - **[6]**. En el display aparece brevemente "RESET".

Finalizar:

Pulsar brevemente una de las teclas **[3]** - **[6]**. En el display aparece brevemente "RESET".

- **TRACK RANDOM:** Reproducción de los títulos de una carpeta en orden aleatorio.

Pulsar la tecla **[2]** hasta que suene la señal acústica. En el display aparece brevemente "TRK RND".

Finalizar:

Pulsar brevemente una de las teclas **[3]** - **[6]**. En el display aparece brevemente "RESET".

- **PAUSE:** Pausa en la reproducción en curso.

Pulsar la tecla **[3]** hasta que suene la señal de confirmación. En el display aparece "PAUSE".

Finalizar:

Pulsar brevemente una de las teclas **[3]** - **[6]**. En el display aparece brevemente "RESET".

- **FOLDER SCAN:** Breve reproducción (10 seg) del primer título de cada carpeta.

Pulsar la tecla **[4]** hasta que suene la señal acústica. Breve aparición del mensaje "FLD SCAN".

Si quiere escuchar la carpeta que está sonando en ese momento, pulsar brevemente una de las teclas 3-6. En el display aparece brevemente "RESET".

Finalizar:

Pulsar brevemente una de las teclas **[3]** - **[6]**. En el display aparece brevemente "RESET".

- **FOLDER RANDOM:** Reproducción de todos los ficheros mp3 del CD en secuencia aleatoria.

Pulsar la tecla **[5]** hasta que suene la señal acústica. En el display aparece brevemente "FLD RND".

Finalizar:

Pulsar brevemente una de las teclas **[3]** - **[6]**. En el display aparece brevemente "RESET".

- **REPEAT:** Repetir el último título escuchado.

Pulsar la tecla **[6]** hasta que suene la señal acústica. En el display aparece brevemente "REPEAT".

Finalizar:

Pulsar brevemente una de las teclas **[3]** - **[6]**. En el display aparece brevemente "RESET".

PROG-System

Ajustes PROG



Fig. 44 Ajustes PROG

Para facilitar el manejo, el autorradio dispone del sistema PROG.

Con él se pueden realizar una serie de ajustes que sólo son necesarios una vez o circunstancialmente. ■

Ajustes



Fig. 45 Ajustes

1. Activación del sistema PROG

Pulsar la tecla **PTY** hasta que suene la señal de confirmación; aparece brevemente “PROGRAM” en el display.

A continuación, el aparato conmuta automáticamente la última función seleccionada. Mientras se encuentre en el sistema PROG, aparecerá siempre una “P” en el display.

2. Seleccionar las diferentes funciones del sistema PROG

Pulsar **◀** o **▶** hasta que aparezca en el display la abreviatura de la función deseada. Por ejemplo: “BEEP ON”.

3. Variar el ajuste de esa función

Pulsar brevemente la tecla **PTY**; parpadea la indicación “BEEP ON”. ▶

Pulsar  o ; la indicación en el display cambia a “BEEP OFF”.

4. Activar el nuevo ajuste

Pulsar la tecla  brevemente. “BEEP OFF” en el display deja de parpadear.

Llegados a este punto podemos volver a seleccionar y ajustar otra función repitiendo los puntos 2 a 5, o bien:

5. Finalizar los ajustes

Mantener pulsada la tecla / hasta que suene la señal de confirmación. ■

Posibles funciones y ajustes del PROG-System



Fig. 46 Ajustes del PROG-System

Secuencia de aparición en el display:

“BEEP”, “LRN”, “REG”, “IGN”, “ON VOL”, “TA VOL”, “SM VOL”, “SCV”, “CODE/SAFE” y “SPKR”.

Señal de confirmación (ON/OFF)

“BEEP ON”	Con una pulsación larga, suena una señal de confirmación.
“BEEP OFF”	Con una pulsación larga, la confirmación se percibe por un silencio.

LEARN automático (en funcionamiento radio)

Busca las emisoras de la zona.

Si se encuentra en un área de recepción donde se reciben mal las frecuencias RDS con programa de tráfico, debería desactivar la función LEARN automática (LRN).

“LRN ON”	LEARN automático.
“LRN OFF”	Desactiva el LEARN automático.

Cambio automático de programación regional

Busca la programación de la emisora en esa zona.

Cuando el autorradio recibe en funcionamiento RDS varias emisoras regionales, puede ocurrir que cambie entre diferentes programaciones regionales.

“REG ON”	Cambio automático de programación regional.
“REG OFF”	No cambia a otro programa regional.

Puesta en marcha del autorradio y parada a través de la llave de contacto ►

“IGN ON”	El aparato se pone en marcha y se apaga mediante la llave de contacto. El aparato se pone en marcha con la llave de contacto (sólo si también se ha apagado con la llave de contacto).
“IGNG OFF”	La puesta en marcha sólo es posible a través del mando principal, y la parada sólo mediante el mando principal.

Limitación del volumen de puesta en marcha

Durante el ajuste se escucha el volumen seleccionado.

“ONVOL-”	Sin limitación de volumen al encender la radio.
“ONVOL 20”	Volumen limitado a 20 (por ejemplo). Banda de limitación – ...35.

El volumen sólo se limitará al encender el autorradio si en el momento de apagar la radio el volumen era superior al ajustado en la selección.

Volumen de los mensajes de tráfico

Durante el ajuste se escucha el volumen seleccionado.

“TAVOL 16”	Volumen ajustado a 16 (por ejemplo). Banda de limitación: (5 ... 46).
------------	---

Volumen proporcional a la velocidad (SCV)

“SCV OFF --”	SCV desactivado.
“SCV HIGH”	Máximo incremento de volumen para una velocidad.

Banda de limitación.

OFF	No sube el volumen.
LOW	El incremento del volumen es bajo.
MID	El incremento del volumen es medio.
HIGH	El incremento del volumen es alto.

Volumen durante una llamada telefónica (SMVOL)

Selecciona el volumen de la radio durante una llamada de teléfono (si se tiene un kit de telefonía instalado).

Durante el ajuste se escucha el volumen seleccionado.

Banda de limitación ---46

“SM VOL --”	No se oye la radio durante la conversación telefónica.
“SM VOL 12”	Volumen ajustado a 12 (por ej.).

Al terminar la conversación telefónica el volumen vuelve a su nivel normal.

CODE

Si en pantalla aparece la indicación “CODE”, la codificación no está activada.

Si en pantalla aparece la indicación “SAFE”, la codificación está activada.

En las páginas siguientes figuran los pasos de activación y desactivación de la codificación.

SPKR

Selecciona el altavoz delantero que debe conmutar durante una llamada de teléfono (Si se tiene un Kit de telefonía instalado).

Selección:



LEF	altavoz izquierdo
RIG	altavoz derecho

Calidad de recepción (RCP)

Esta función permite optimizar la calidad de recepción en zonas problemáticas.

“RCP OFF”	Zonas no problemáticas
“RCP ON”	Optimización para zonas problemáticas

Modifique este ajuste a “RCP ON” sólo si detecta continuos problemas de recepción. ■

Codificación

Codificación (protección antirrobo, bloqueo de funciones)



SEAT Tarjeta de radio

Modelo:

Nº serie:

Nº código:

Por favor, pegar número de serie y número de código

Fig. 47 Codificación

El **número de código** de este autorradio se encuentra en la Tarjeta Radio.

El código puede ser introducido por el fabricante, por el concesionario o por el usuario.

Introduciendo ese código, se impide electrónicamente al desmontar el aparato la puesta en marcha de nuevo del autorradio sin su conocimiento.

En ese caso, tras la puesta en marcha aparece “SAFE” en el display.

Sólo al introducir el código correcto puede ponerse en servicio de nuevo el autorradio.

En caso de pérdida u olvido del código (Tarjeta Radio), sólo un concesionario oficial -con cargo y mediante prueba de propiedad del autorradio- podrá facilitar de nuevo la puesta en marcha de su aparato. ■

Activar la codificación



Fig. 48 Activar el modo PROG.

Para activar el modo PROG:

Mantenga pulsada la tecla **(PTY)** hasta que suene la señal de confirmación. ■

Seleccionar y activar la función CODE



Fig. 49 Seleccionar y activar la función CODE

Para seleccionar y activar la función CODE:

Pulse brevemente las teclas ◀ o ▶ para seleccionar la función CODE. Pulse brevemente la tecla **PTY**. En el display “1000” parpadea. ■

Introducir el código de seguridad



Fig. 50 Introducir el código de seguridad.

Para introducir el código de seguridad:

Introduzca el número de la Tarjeta de Radio pulsando repetidamente las teclas 1 a 4 hasta que en el display aparezca el número correcto.

Pulsando la tecla 1 se introduce la primera posición del código con la tecla 2, la segunda, ...

Pulsando brevemente la tecla correspondiente a una cifra, incrementa su valor una unidad. (Después del 9 vuelve a aparecer el “0”).

Manteniendo pulsada la tecla correspondiente a una cifra disminuye su valor una unidad. (Después del “0” vuelve a aparecer el “9”).

Ejemplo: número 1703.

No pulse la tecla 1, puesto que esta cifra ya está bien. En el display aparece “1000”

Pulse siete veces la tecla 2. En el display aparece “1700”.



No pulse la tecla **[3]** puesto que esta cifra ya está bien. En el display aparece “1700”.

Pulse tres veces la tecla **[4]**. En el display aparece “1703”.

Para confirmar la introducción del código de seguridad:

Pulse brevemente la tecla **[PTY]**. En el display aparece “SAFE”.

Para abandonar el modo PROG

Mantenga pulsada la tecla **[PTY]** hasta que suene la señal de confirmación. ■

Intervalos de espera

Para imposibilitar la desactivación del código por el procedimiento de prueba y error, se ha previsto un intervalo de espera de una hora después de cada intento erróneo. Durante ese período podremos poner el aparato en marcha y pararlo, pero permanecerá en silencio.

Durante el intervalo de espera, el aparato debe permanecer encendido. Mientras no haya transcurrido el tiempo de intervalo de espera en el display aparece “2 SAFE”. Transcurrido ese tiempo en el display aparece el número del siguiente intento, por ej., “2 1000”. ■

Puesta de nuevo en funcionamiento



Fig. 51 Puesta de nuevo en funcionamiento

Si se separa el autorradio de la batería del vehículo, por ejemplo, durante una revisión en el taller, y la codificación está activada, el aparato queda bloqueado electrónicamente.

1. Poner en marcha el aparato.

En el display aparece brevemente “SAFE” y a continuación “1000”.

2. Introducir el número de código (de la Tarjeta de Radio). Ver capítulo “Activación del código”.
3. Confirmar el número de código pulsando la tecla **[SCAN]** hasta que suene la señal de confirmación y aparezca brevemente en el display “SAFE”. Ahora la radio está en funcionamiento.

Si ha introducido un número equivocado, se sigue viendo “SAFE” en el display, la radio no suena. Empiece otra vez. Observe los intervalos de espera entre intentos.

Desactivar la codificación (eliminar bloqueo)



Fig. 52 Desactivar la codificación (eliminar bloqueo)

La codificación queda entonces permanentemente desactivada. Al volver a montarla en el vehículo, funciona inmediatamente. Para volver a la protección tendrá que codificarla de nuevo por el procedimiento descrito. ■

Por ejemplo, para desmontar el aparato y retirarlo del vehículo.

1. Poner el aparato en marcha.

Seleccionar PROG pulsando “PTY”. En el display aparece brevemente “PROGRAM” y después “SAFE”. Activar el ajuste pulsando de nuevo brevemente la tecla “PTY”. En el display parpadea “1000”.

2. Introducir el número de código (de la Tarjeta de Radio). Ver capítulo “Activación del código”.
3. Confirmar el número de código pulsando brevemente la tecla “PTY” en el display aparece “CODE”. La radio está en funcionamiento.

Si ha introducido un número equivocado, se sigue viendo “SAFE” en el display, la radio no suena. Empiece otra vez desde el principio. Observe los intervalos de espera entre intentos.

Otros datos de interés

Radio Data System (RDS)



Fig. 53 Radio Data System (RDS)

El RDS es un sistema de información cuyas señales son emitidas por muchas emisoras, adicionalmente a los programas de radio en FM.

Program Service

En los programas RDS se ve el nombre de la emisora en el display, por ejemplo, Flash FM en el 105.7 del dial.

Tenga en cuenta que los programas RDS pueden tener diferentes programaciones regionales y diferentes nombres de emisoras.

Enhanced Other Network (EON)

Esta función le permite escuchar los mensajes de tráfico en las gamas de RDS 1 y 2, incluso aunque haya sintonizado un programa RDS sin servicio propio de mensajes de tráfico. Suponiendo que la emisora de radio que emite el

programa RDS sintonizado, emita otro programa RDS que ofrezca mensajes de tráfico.

La disposición a emitir los mensajes de tráfico en programas RDS con EON funciona cuando está “TP” activado en el display y se escucha el programa RDS sintonizado. Activar/Desactivar TP pulsando la tecla **[TP]**. → fig. 53 ■

Condiciones de recepción de la radio

Durante la marcha varían continuamente las condiciones de recepción. Las montañas, edificios, o puentes pueden dificultar la recepción. Esto ocurre especialmente cuando se encuentra alejado de la emisora. ■

Cuidados y mantenimiento

Garantía

La construcción de este autorradio garantiza un funcionamiento sin mantenimiento durante largo tiempo. Si tuviera algún problema, diríjase por favor a su Servicio Oficial SEAT.

Garantía

Nuestros equipos de radio tienen las mismas condiciones de garantía que nuestros vehículos nuevos.

Notas

La aplicación de la garantía está condicionada a que el daño no se deba a un tratamiento indebido del aparato o a intentos de reparación por personal no especializado. Además, no debe presentar daños externos.

En caso de avería, se debe presentar al Servicio Oficial SEAT la tarjeta de la radio con el número del código y el número del aparato. ■

Características técnicas

Características técnicas

- Potencia de salida 4 x 20 W RMS
- Muting telefónico
- Control de intercambiador de CDs desde el autorradio.
- Control de la entrada auxiliar desde el autorradio.
- Conexión de entrada para CD
- Sistema de seguridad: Código
- Gamas de onda RDS, FM, MW, LW⁹⁾
- TP (disponibilidad para recibir mensajes de tráfico).
- Búsqueda de programas PTY
- EON. Enhanced Other Network (Sistema alternativo para la recepción de mensajes de tráfico).
- SCV. Speed Control Volume (Control de volumen en función de la velocidad).
- Memorias de tono (6 ecualizaciones distintas).
- Sistema Program (Posibilidad de programar varias funciones).
- 2 bancos de memoria de 6 emisoras RDS cada uno.
- 2 bancos de memoria de 6 emisoras FM cada uno.
- 6 memorias de emisoras OM (MW)
- 6 memorias de emisoras OL (LW)⁹⁾

⁹⁾ Según versiones

Índice alfabético

A

A tener en cuenta	6
Activación de funciones ocultas mediante las teclas 1-6	28, 54
Activación de las funciones ocultas mediante la tecla AUX	33
Activación de las funciones ocultas mediante la tecla CD/CD6	30
Activación del sistema PROG	56
Activar la codificación	60
Adaptador	35
introducir	36, 37
seleccionar	36, 37
Agudos TREB (treble)	15
Ajustes	56
Ajustes PROG	8, 56
Amplificador	9, 15
Amplificador: Ajuste y memorización	17
Apagar	39
Avanzar o retroceder títulos	28

B

Balance BAL	16
Batería	35

C

Cambiador de CD	35
Cambio automático de programación regional ..	57
Características técnicas	66
Clases de programa (PTY). Sólo en modo RDS ..	24
Codificación	60
Codificación (protección antirrobo, bloqueo de funciones)	60
Compact Disc	27
Condiciones de recepción de la radio	64
Conexión de un lápiz de memoria	42
Conexión de un reproductor MP3	42
Conexión del iPod de Apple*	34
Conexión USB*	42
Conexión/desconexión	7
Confirmaciones de funciones	8
Conmutación a los mensajes de tráfico	24
Cuidados y mantenimiento	65

D

Desactivar la codificación (eliminar bloqueo) ..	63
Display	10, 11
Disposición para emitir los mensajes de tráfico durante la reproducción de AUX	32
Disposición para emitir los mensajes de tráfico durante la reproducción de CD	30

Diversas posibilidades de ajustes	8
---	---

E

Encender	39
Equipo de radio compatible	34
Equipos de radio compatibles	34
Estructura de carpetas y archivos	51
Extraer iPod	37, 39

F

Fader FAD	16
Fichero de música reproducir	40
Finalizar el funcionamiento AUX	32
Finalizar el funcionamiento CD	30
FOLDER RANDOM	55
FOLDER SCAN	54
FOLDER-TRACK	53
Formatos	34
Formatos de música	34
Formatos de música compatibles	44
Función MP3	49
Función PTY	25
Función teléfono móvil o radioteléfono	8

Funcionamiento AUX-IN	14
Funcionamiento CD	11
Funcionamiento CD6	13
Funcionamiento MP3	12
Funcionamiento Radio	11
Funciones	34
Funciones compatibles	34

G

Garantía	65
Graves BASS	15

H

Homologaciones	
equipos de radio	44
lápices de memoria	44
reproductores MP3	44

I

Información	34
Información general	34
Instrucciones breves	9
Intervalos de espera	62
Introducir	
iPod	36, 38
iPod	
apagar	39
detección automática	37, 39

encender	39
equipos compatibles	34
extraer	37, 39
introducir	36, 38
iPod compatible	34

L

LEARN automático en funcionamiento radio ...	57
Limitación del volumen de puesta en marcha .	58
Lista de reproducción	40

LI

Llamada de los valores medios	17
Llamada de los valores memorizados	17

M

Manejo	
a través del sistema de sonido	40
Memoria automática de emisoras AUTOSTORE	20
Memoria de ajustes de tono	17
Modo AUX	32
Modo display (tecla SCAN)	52
Modos de funcionamiento	9

O

Otros datos de interés	64
------------------------------	----

P

Posibles funciones y ajustes del PROG-System	57
PROG-System	56
Protección antirrobo	6
Protección contra las sobrecargas	17
Puesta de nuevo en funcionamiento	62
Puesta en marcha del autorradio y parada a través de la llave de contacto	57
Puesta en marcha por tiempo limitado (una hora) .	8

R

Radio	18
Radio Data System (RDS)	64
Recepción estéreo (sólo en las bandas de FM y RDS)	18
Reproducción	
aleatoria	41
Reproducción aleatoria	41
Reproducir	
de una lista de reproducción	40
fichero de música	40
todas las canciones	40
un solo fichero de música	40

S

Salto de canciones	41
SCROLL ID3	53

Security	10	TRACK SCAN	54
Seguridad del tráfico	7	TRACK-TIME	53
Seleccionar funcionamiento Radio	18		
Seleccionar la gama de recepción	18		
Seleccionar modo de funcionamiento AUX ...	32		
Seleccionar modo de funcionamiento CD	27		
Seleccionar un CD (modo CD6)	27		
Señal de confirmación ON/OFF	57		
Sintonizar emisoras AM con la búsqueda automática	23		
Sintonizar emisoras FM con la búsqueda automática	21		
Sintonizar programas con RDS (función LEARN)	22		
Sintonizar programas con RDS (función SEARCH) ..	22		
Sintonizar programas de RDS; Memoria LEARN	19		
Sistemas de navegación compatibles	34		

T

Tarjeta de radio	6
Tecla SCAN	29
Teclado numérico	10
Teclas de presintonía 1-6	23
Teclas de programa PTY	25
Temperatura ambiente	35
Temperatura ambiente	35
TRACK RANDOM	54

V

Volumen de los mensajes de tráfico	58
Volumen durante una llamada telefónica (SMVOL)	58
Volumen proporcional a la velocidad (SCV) ...	58

